

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ-БИЛИНГВОВ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ: ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТАРИЙ

БОГУС Мира Бечмизовна

доктор педагогических наук, доцент

профессор кафедры педагогики и педагогических технологий,

Адыгейский государственный университет

г. Майкоп, Россия

Статья посвящена актуальной проблеме формирования коммуникативной компетентности студентов-билингвов высших учебных заведений. В работе раскрывается сущность и содержание коммуникативной компетентности. Автор выделяется эффективный педагогический инструментарий формирования коммуникативной компетентности студентов-билингвов. Значительное внимание уделяется межкультурным, атрибутивным и тренингам культурной осведомлённости как формам организации эффективного учебного процесса по развитию языковых и речевых способностей обучающихся.

Ключевые слова: коммуникативная компетентность, студент-билингв, высшее учебное заведение, педагогический инструментарий, формирование.

Коммуникативная компетентность является одним из ключевых требований к специалисту - выпускнику высшего учебного заведения (вуз). Актуальность формирования коммуникативных компетенций у будущих специалистов не вызывает сомнений, так как на умении общаться, быстро и чётко устанавливать деловые и дружеские контакты, умении лаконично выражать свои мысли, знании речевых норм, функциональном использовании языка будет выстраиваться эффективная, продуктивная трудовая деятельность.

В выстраивании эффективного образовательного процесса в вузе важно учитывать, что студентами высшего учебного заведения становятся не только монолингвы, у которых родной язык является языком обучения, но и билингвы, родной язык которых отличается от языка обучения, что вызывает у них затруднения психологического, коммуникативного (лингвистического) характера. В связи с этим, исследование педагогического инструментария формирования коммуникативной компетентности студентов-билингвов высших учебных заведений и методических особенностей достижения поставленных задач является одной из актуальных проблем высшей школы.

Сущность понятия «коммуникативная компетентность» учёными раскрывается как обобщающее коммуникативное свойство личности, включающее в себя коммуникативные способности, знания, умения и навыки, чувственный и социальный опыт в сфере делового общения [2; 3].

Многими исследователями изучались разные аспекты проблемы: Е.М. Кузьминой, М.В. Стуриковой, Г.С. Трофимовой, и др. изучалась коммуникативная компетентность студентов [4; 5; 6]; формированию компетенций обучающихся-билингвов посвящены труды М.Б. Богус, З.З. Мадиева, М.И. Шурпаева, Н.М. Эльдарова и др. [1; 7]. Однако, на современном этапе проблема формирования коммуникативной компетентности обучающихся-билингвов высших учебных заведений требует дополнительных исследований.

Как известно, коммуникативная компетентность включает: «языковой компонент (формирование лексических и грамматических навыков); речевой компонент (смысловое, логическое построение высказывания); учебно-познавательный компонент (умение работать с информацией); социокультурный компонент (культура коммуникации в условиях сотрудничества, умение выслушать партнёра, встать на его позицию); этикетный и общекультурный компонент» [6]. Соответственно, при формировании коммуникативной компетентности необходимо акцентировать внимание на лингвистическом, психологическом, педагогическом, социальном аспектах.

Проведённый анализ социально-педагогической действительности позволил нам выявить, что при формировании коммуникативной компетентности студента-билингва, при развитии речевых способностей на языке, не являющемся родным для обучающегося, одним из эффективных методических приёмов выступает опора в учебном процессе на знание родной культуры, родного языка обучаемого. При этом важным фактором выступает знание обучающим о языковом сознании, доминирующей концептосфере, менталитете студента.

Одной из наиболее эффективных, на наш взгляд, форм организации обучения, направленной на развитие коммуникативной компетенции, является тренинг. Межкультурный тренинг, нацеленный на приобретение практических навыков, необходим для эффективного общения и взаимодействия с представителями разных культур. В ходе тренинга происходит моделирование ситуаций межкультурного взаимодействия, что позволяет студентам познакомиться с социокультурными особенностями, возникающими в процессе межкультурной коммуникации, преодолеть барьеры, повысить коммуникативные способности.

В работе со студентами-билингвами особый интерес представляют атрибутивные тренинги, в соответствии с классификацией Р. Брислин [8, с. 47], акцентирующие внимание на объяснении поведения носителей культуры с точки зрения представителей другой культуры и предполагающие знакомство участников тренинга с атрибуциями, использующимися в другой культуре, и объясняющими причины этих явлений. Также эффективными являются тренинги культурной осведомленности, предполагающие более глубокое изучение и осознание своей культуры, позволяющие выявлять культурные различия при знакомстве с ценностями и нормами другой культуры.

В решении не только образовательных, но и воспитательных задач - воспитание товарищества, коллективизма, взаимопомощи и взаимовыручки, формирование толерантности - эффективными являются тренинги взаимодействия, основанные на активном содействии с представителями второй культуры, кото-

рые хорошо знают данную культуру и могут поделиться собственным опытом и наблюдениями.

Основные задачи, решаемые в ходе тренинга, — создание комфортного психологического климата на занятиях, актуализация культурного и эмоционального опыта студентов, повышение мотивации к формированию профессиональных компетенций. На тренингах также акцентируется внимание на формировании умения компенсировать особыми средствами недостаточность знания языка, а также речевого и социального опыта общения в иноязычной среде, известные в методике обучения иностранным языкам и входящие в состав коммуникативной компетенции в качестве стратегических компетенций. Примерами компенсаторных стратегий являются использование догадки, синонимов, невербальных средств, упрощений.

В образовательном процессе высшего учебного заведения одним из ключевых видов работы является научная деятельность, которая выступает той сферой деятельности, которая значительно содействует развитию коммуникативной компетентности обучающихся-билингвов. В процессе научной деятельности обучающийся учится формулировать, выражать свои мысли на языке научной аудитории, аргументированно отстаивать свою позицию, высказывать предположения, задавать вопросы на интересующие проблемы. Эффективность развития коммуникативной компетентности студентов-билингвов обусловлено профессиональным участием педагога, организующим научную деятельность.

Итак, одним из ключевых условий эффективизации развития коммуникативных способностей студентов-билингвов и, в целом, самой личности обучаемого является предоставление обучающимся возможности для максимального самовыражения.

Высшее образование сегодня — это не только получение квалификации по определенной специальности, но и подготовка к жизни в поликультурном обществе. Формирование коммуникативной компетентности студентов-билингвов обуславливает эффективный поликультурный диалог в целом, и на профессио-

нальные темы, в частности. Существенный вклад в гармонизацию межэтнических отношений в обществе, расширение профессиональных границ специалистов может внести целенаправленно организованный образовательный процесс в высшем учебном заведении, выстраивающийся с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Богус М.Б. Развитие умственных способностей младших школьников в условиях адыго-русского двуязычия: монография. – М.–Берлин: Директ-Медиа, 2015. – 344 с.
2. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. – М.: Индрик, 2005. – 1040 с.
3. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.
4. Кузьмина Е.М. Формирование коммуникативной компетентности студентов вуза: монография. – Н. Новгород: ВГИПУ, 2007. – 176 с.
5. Стурикова М.В. Коммуникативная компетенция и ее развитие у студентов вуза в условиях преемственности образования: монография. -Екатеринбург: Изд-во Рос. гос. проф.-пед. ун-та, 2020. – 164 с.
6. Трофимова Г.С. Педагогическая коммуникативная компетентность: теоретический и прикладные аспекты: монография. – Ижевск: УдГУ, 2012. – 116 с.
7. Шурпаева М.И., Мадиева З.З., Эльдарова Н.М. Методика обучения русскому языку в начальных классах в условиях национально-русского двуязычия: монография. – Махачкала: ФОРМАТ, 2019. – 359 с.
8. Brislin R. W., Landis D. Handbook of intercultural Training. Vol.1. – New York: Pergamon Press, 1983 – p. 36–60.

**FORMATION OF THE COMMUNICATIVE COMPETENCE OF
BILINGUAL STUDENTS OF HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS:
EDUCATIONAL TOOLS**

BOGUS Mira Bechmizovna

Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor

Professor of the Department of Pedagogy and Pedagogical Technologies

Adygea State University

Maykop, Russia

The article is devoted to the urgent problem of the formation of the communicative competence of bilingual students of higher educational institutions. The paper reveals the essence and content of communicative competence. The author highlights the effective pedagogical tools for the formation of the communicative competence of bilingual students. Considerable attention is paid to intercultural, attributive and cultural awareness trainings as forms of organizing an effective educational process for the development of language and speech abilities of students.

Keywords: communicative competence, bilingual student, higher education institution, educational tools, formation.